

令和7年8月29日

入札の実施について（公告）

次のとおり一般競争入札を行いますので、公告します。

公益社団法人畜産技術協会
会 長 石原 哲雄

1 競争入札に付する事項

- (1) 名 称 外国語版飼養衛生管理基準ガイドブック作成業務
- (2) 仕様書等 家畜の飼養衛生管理基準ガイドブックを外国語に翻訳して畜産現場の外国人技能実習生等の人材に活用する。
詳細は仕様書による。
- (3) 数 量 一式
- (4) 納入期限 令和8年3月2日（月）
- (5) 納入場所 東京都文京区湯島3丁目20番9号 緬羊会館
公益社団法人 畜産技術協会
- (6) 入札方法 上記（1）について、総額による。

2 競争参加資格

- (1) 過去に類似する印刷物の企画・翻訳等の制作実績を有すること
- (2) 契約を締結する能力を有しない者または破産手続開始の決定を受けて復権を有しない者でないこと
- (3) 暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律（平成3年法律第77号）第32条第1項各号に該当しないこと
- (4) 国との契約において、次のいずれかに該当すると認められた者として指名停止処分を受け、処分期間を満了したと認められる者
 - ① 契約の履行に当たり故意に工事、製造その他の役務を粗雑に行い、又は物件の品質若しくは数量に関して不正の行為をした者
 - ② 公正な競争の執行を妨げた者または公正な価格を害し若しくは不正な利益を得るために連合した者
 - ③ 落札者が契約を結ぶことまたは契約者が契約を履行することを妨げた者
 - ④ 監督または検査の実施にあたり職員の執務を妨げた者
 - ⑤ 正当な理由がなくて契約を履行しなかつたとき

- ⑥ 契約により、契約の後に代価の額を確定する場合において、当該代価の請求を故意に虚偽の事実に基づき過大な額で行ったとき
- ⑦ この項（この号を除く。）の規定により一般競争に参加できないこととされている者を契約の締結又は契約の履行に当たり、代理人、支配人その他の使用人として使用したとき

3 入札の日時及び場所

令和7年9月18日（木）14時00分

東京都文京区湯島3丁目20番9号 緬羊会館

公益社団法人 畜産技術協会 会議室

なお、郵便による入札の際は、令和7年9月17日（水）※入札日の前日までに配達
の証明ができる簡易書留等により送付すること。

4 入札の留意事項

- (1) 入札者は、入札前に本業務に係る仕様書、入札心得書及び入札説明書（以下、「入札必要書類」という）の交付を受けなければならない。
- (2) 入札者は、会社概要、定款、役員名簿、事業報告、決算報告及び収支報告又はそれに相当する書類を令和7年9月12日（金）までに、以下の提出先に提出しなければならない。

〒113-0034 東京都文京区湯島3丁目20番9号 緬羊会館

公益社団法人 畜産技術協会 技術普及部 山口駿介、事務局長 齊藤幸紀

電話：03-3836-2301 FAX：03-3836-2302

Email：y-shunsuke@jlta.jp : y-saito@jlta.jp

5 その他

- (1) 契約の手続きにおいて使用する言語及び通貨
日本語及び日本国通貨とする。
- (2) 入札保証金及び契約保証金
全部免除する。
- (3) 入札の無効
上記2の競争参加資格のない者が提出した入札書、入札者に求められる義務を履行しなかった者の提出した入札書は無効とする。
- (4) 契約書作成の要否
要
- (5) 落札者の決定方法
本公告に示した業務を実施できると会長が判断した入札者であって、最低価格をもって有効な入札を行った入札書を落札者とする。
- (6) その他
詳細は入札説明書による。